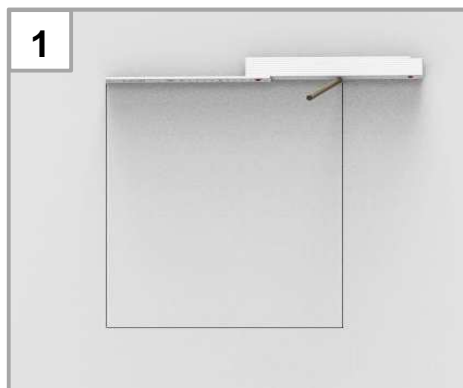


**DE** Montageanleitung für Revisionsverschluss mit und ohne Brandschutz

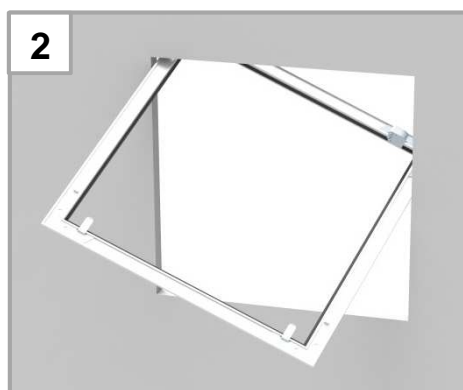
**EN** Mounting instructions for access panel with or without fire exposure

**FR** Instructions de montage de trappe de visite (avec/sans résistance au feu)

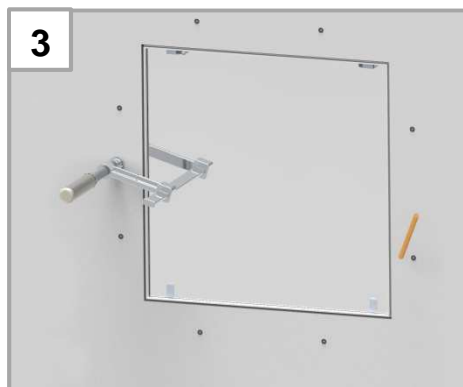
**IT** Istruzioni di montaggio della botola d'ispezione (con/senza classif. fuoco)



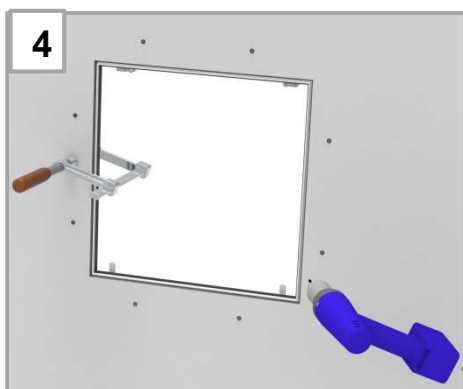
- DE** Bauöffnungsmaß anzeichnen und aussägen (ca. 3-5mm größer Nennmaß).
- EN** Mark the structural dimension and cut an opening into the wall (approx. 3-5mm larger than the nominal dimensions).
- FR** Marquer les contours et scier l'ouverture murale pour installer la trappe (3-5mm de plus que les dimensions nominales).
- IT** Delimitare il contorno foro e segare apertura sulla parete (3-5mm più grande delle dimensioni botola)



- DE** Türblatt aushängen, Rahmen diagonal durch den Ausschnitt führen und auflegen.
- EN** Hang out the detachable flap lid, insert diagonally the panel frame through the opening and place it there.
- FR** Démonter le battant de la trappe et faire passer le cadre en diagonal dans l'ouverture murale prévue à cet effet.
- IT** Smontare l'anta della botola ed inserire la cornice diagonalmente nel foro parete

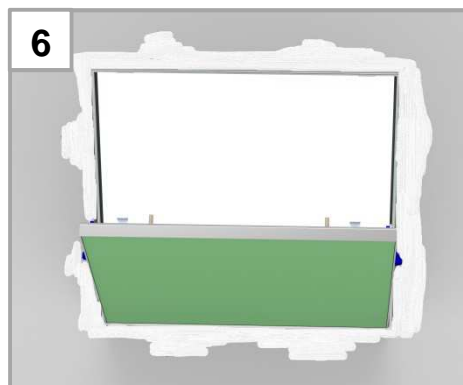
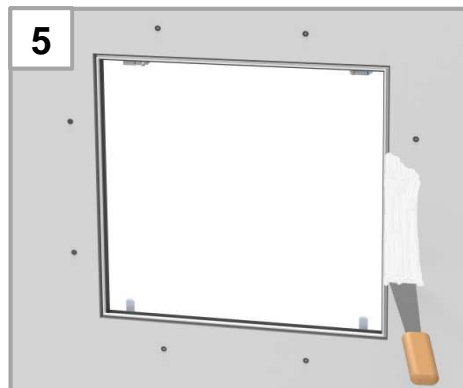






- DE** Rahmen ausrichten, Rechtwinkligkeit prüfen, festspannen und Bohrungen anzeichnen, Bohrabstand  $\leq 200$  mm. Bei luftdichter Ausführung Bohrabstand  $\leq 100$  mm.
- EN** Adjust the frame (check angularity), fasten it and mark the drill holes, Drill distance  $\leq 200$  mm. Drill distance in case of access panel Alumatic "air-tight and dust-tight":  $\leq 100$ mm.
- FR** Positionner le cadre correctement (vérifier l'angularité) et le maintenir à l'aide de serre-joints. Marquer l'emplacement des vis (distance de forage:  $\leq 200$ mm entre chaque vis). Distance de forage au cas des trappes de visite Alumatic «étanches à l'air et à la poussière»:  $\leq 100$ mm.
- IT** Posizionare la cornice in maniera corretta verificandone la messa in squadra e mantenerla con l'aiuto di una morsa. Segnare i punti da forare per le viti di fissaggio (distanza  $\leq 200$ mm) In caso di botole con tenuta all'aria e polvere, distanza  $\leq 100$ mm.











- DE** Rahmen verschrauben und beiliegende Schutzkappen rückseitig aufstecken.
- EN** Drill with a drilling machine of 3mm through the gypsum and the wings of the frame then place the screws. Screw the mounting frame and fit the screws with the protective caps that are supplied along.
- FR** A l'aide d'une foreuse de 3mm forer à travers le plâtre et les ailes en acier du cadre, ensuite poser la vis. Visser le cadre de la trappe et placer les cabochons en plastique livrés avec les vis.
- IT** Forare con una punta trapano il cartongesso e la cornice di alluminio. Fissare a viti la cornice e coprirne le punte sulla parte posteriore con i cappucci in plastica forniti

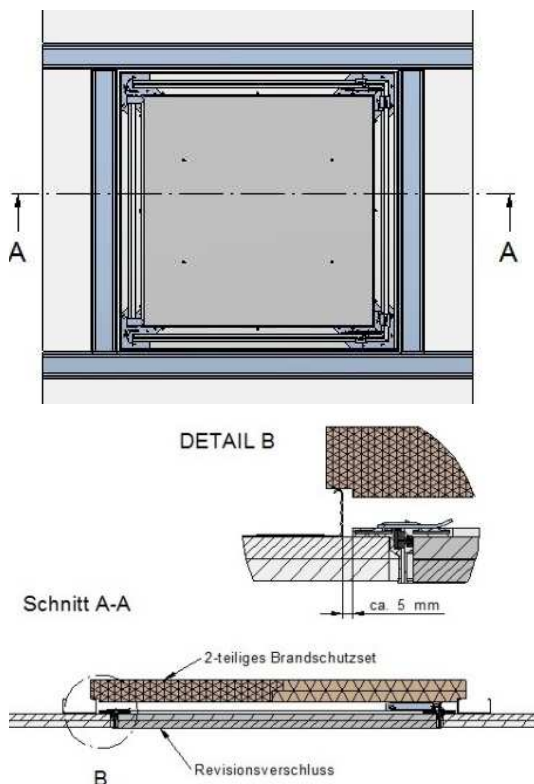
# Alumatic / Alumatic EI30, EI60, EI90











-  Decke und Klappe einzeln verspachteln. Nach dem Beschichten metallische Rahmenflächen von Spachtel- und Farbresten reinigen!
-  Fill the mounting frame and the flap lid separately using a joint filler. Clean the metallic interior and side surfaces of the mounting frame and the door leaf after further coating of putty and paint residues!
-  Remplir le cadre et le battant séparément (battant démonté). Nettoyez les surfaces métalliques intérieures et latérales du cadre de montage et du vantail après le revêtement ultérieur de résidus de mastic et de peinture!
-  Stuccare la fuga tra il profilo cornice e l'apertura parete prima di

-  Danach Funktionstest (Einsetzen, Schließen, Öffnen) durchführen! Klappe einhängen, sichern und verschließen.
-  Then perform functional test (insert, close, open). Fit the flap lid, fix the arresting device and close the flap lid.
-  Effectuez ensuite un test fonctionnel (insérer, fermer, ouvrir). Positionner le battant, mettre les crochets de sécurité et refermer la trappe.
-  Infine effettuate un test di funzionamento inserendo l'anta, posizionando i fermi di sicurezza ed effettuando diverse aperture/chiusure

-  **DE Revisionsverschlüsse mit Brandschutzanforderungen - Alumatic EI30, EI60, EI90**
-  **EN Access panels with fire exposure – Alumatic EI30, EI60, EI90**
-  **FR Trappes de visite avec résistance au feu – Alumatic EI30, EI60, EI90**
-  **IT Botola a scomparsa resistente al fuoco – Alumatic EI30, EI60, EI90**



-  Rahmen aus CD-Profilen umlaufend als Wechsel erstellen, Abstand zum Außenrahmenprofil ca. 5 mm.
-  Install the support profile CD with a gap of 5 mm at each side between the mounting frame.
-  Installer la trappe comme sur le croquis. Important de visser des profilés de support dans le plafond pour pouvoir poser le set coupe-feu en 2 parties dessus. (il procure la protection contre le feu venant de l'intérieur du plafond).
-  Installare i profili a C con una distanza di 5mm dalla cornice botola. Sui profili si poggerà il KIT tagliafuoco composto di 2 parti. Crea barriera per proteggere la botola dalle fiamme provenienti
-  2-teiliges Brandschutzset spaltfrei auf CD-Profilen auflegen und Türblatt verschließen. Brandschutz bei Brand von oben.
-  Please respect the position of the fire protection set according to the above sketch. Fire protection from above!  
Translation: Schnitt A-A :Section A-A, 2-teiliges Brandschutzset : 2-part fire protection set of mineral fibre, Revisionsverschluss : removable flap lid
-  Veiller à bien ajuster le set coupe-feu comme figurant sur le schéma ci-dessus.  
Dans ce cas seulement la garantie coupe-feu est assurée!  
Traduction: Schnitt A-A: Coupe A-A, 2-teiliges Brandschutzset : set coupe-feu en deux parties, Revisionsverschluss: trappe de visite
-  Posizionate le 2 parti del KIT come in figura al fine di garantire la protezione al fuoco.